治好十个麻风病人
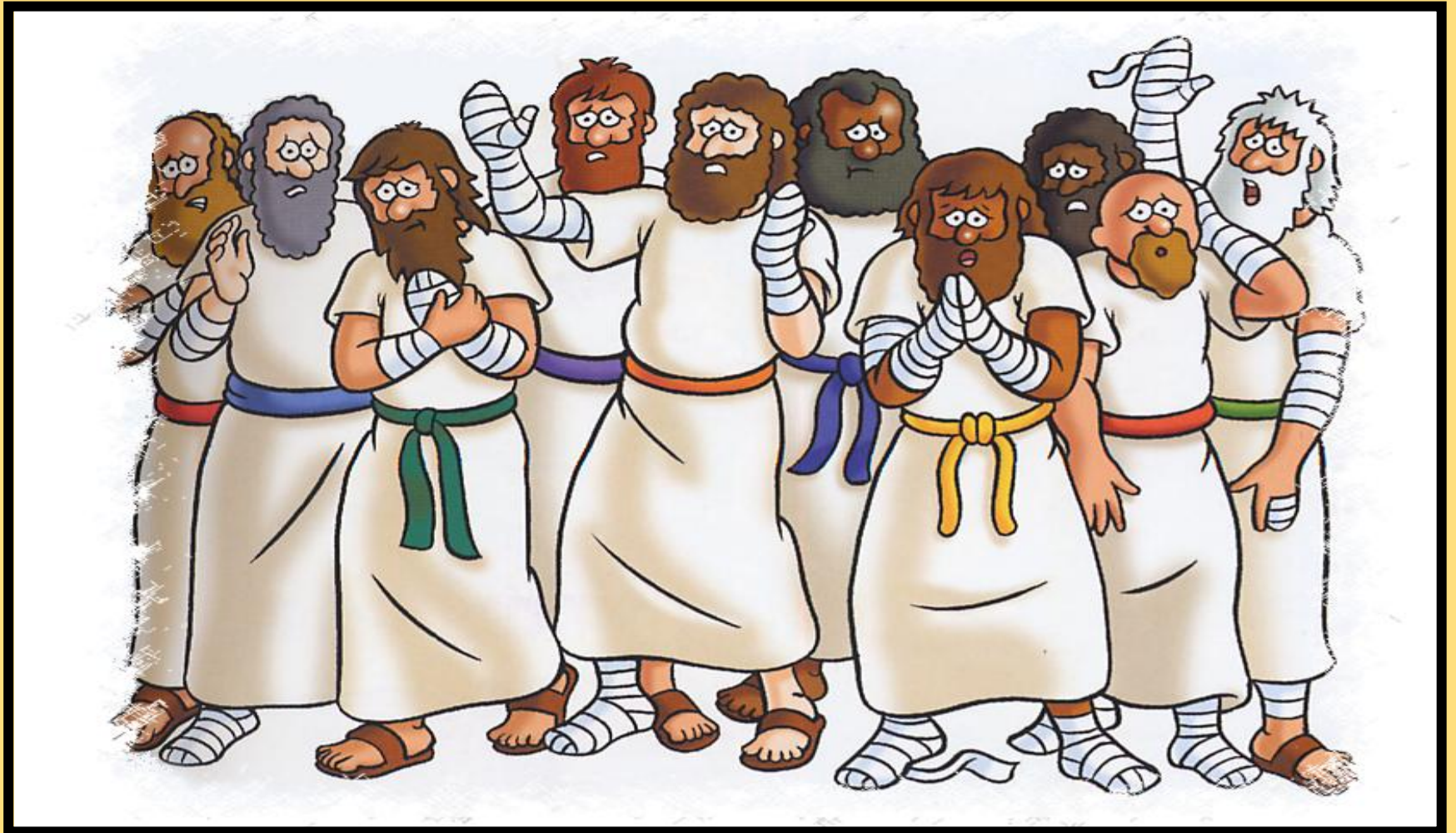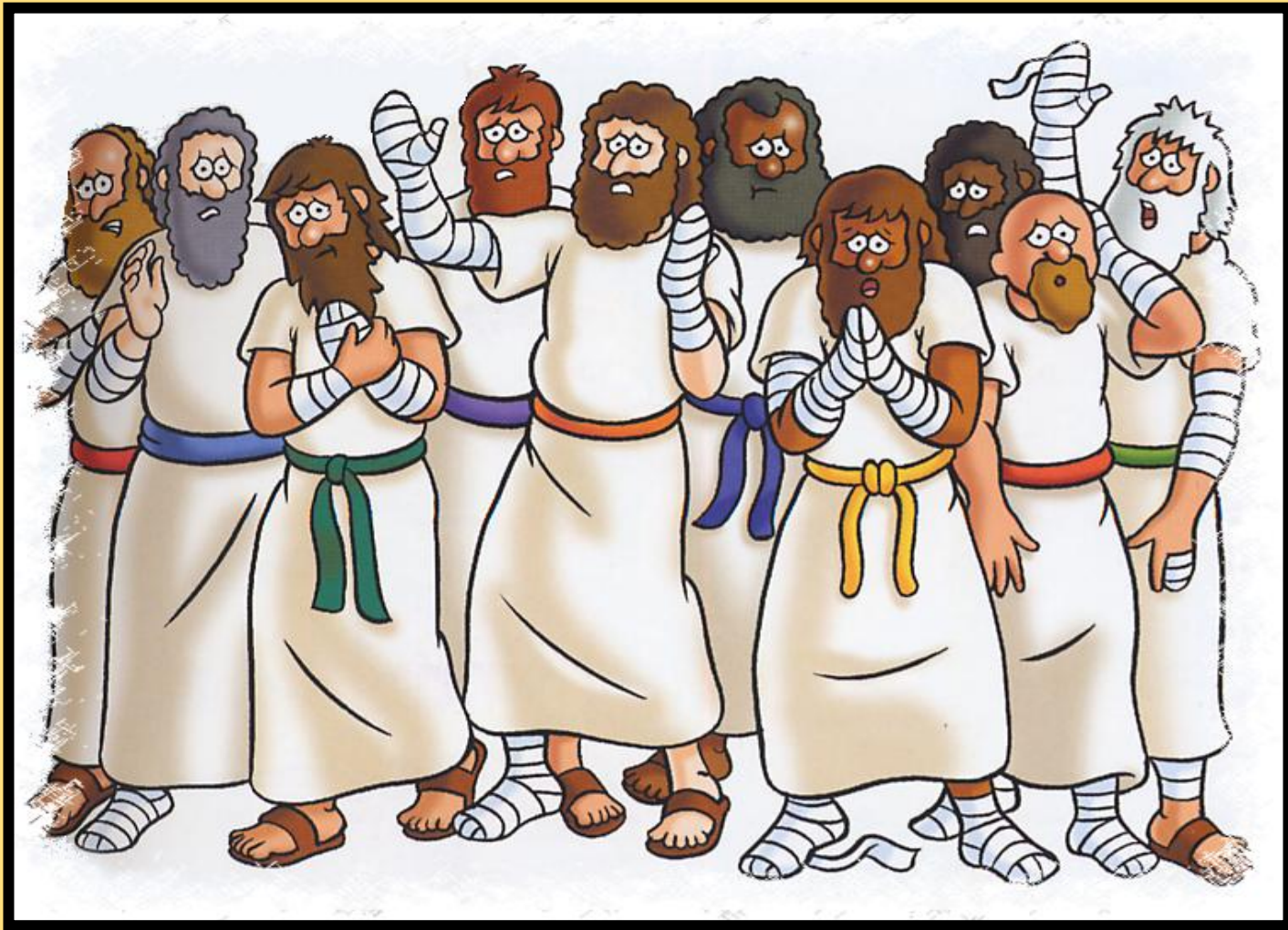## *Jesus and the Ten Lepers*
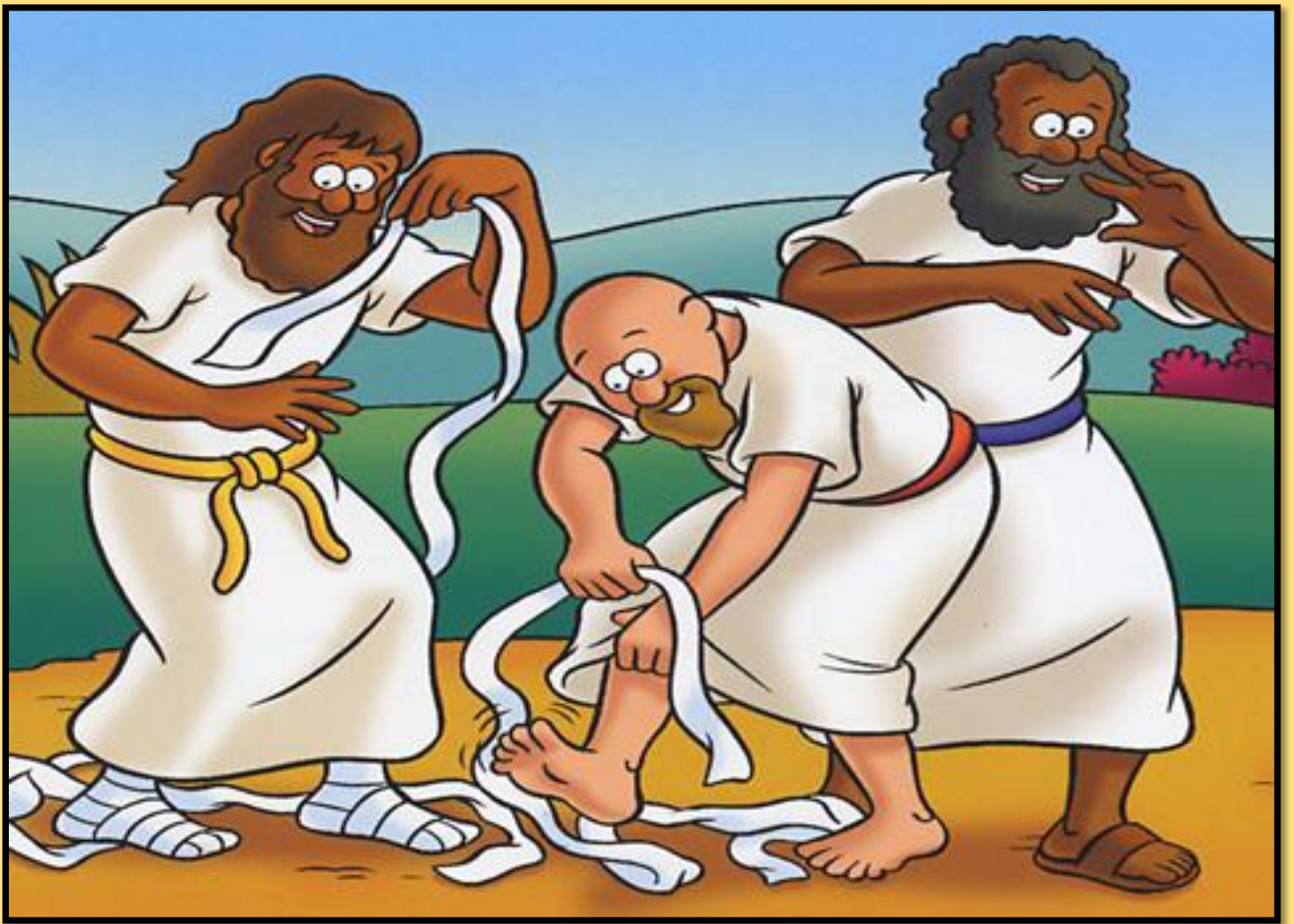
当耶稣走进一个村庄时，十个患有大麻风病的人站在远处， 大声喊着：
"耶稣，可怜可怜我们吧！"

As Jesus entered a village one day, ten men with leprosy approached him. These men stood at a distance and called out to Jesus. "Jesus, have mercy on us!"

耶稣看见他们便立刻说道："你们到祭司那里，去让他查验你们。"（因为根据犹太人的风俗，在麻风病人痊愈之后，应该到祭司那里去检验是否真的痊愈了。）

Jesus saw them and told them, "Go, show yourselves to the priest." (According to the custom of the Jews, after a leper had been healed, he was to present himself to the priest to verify his healing.)
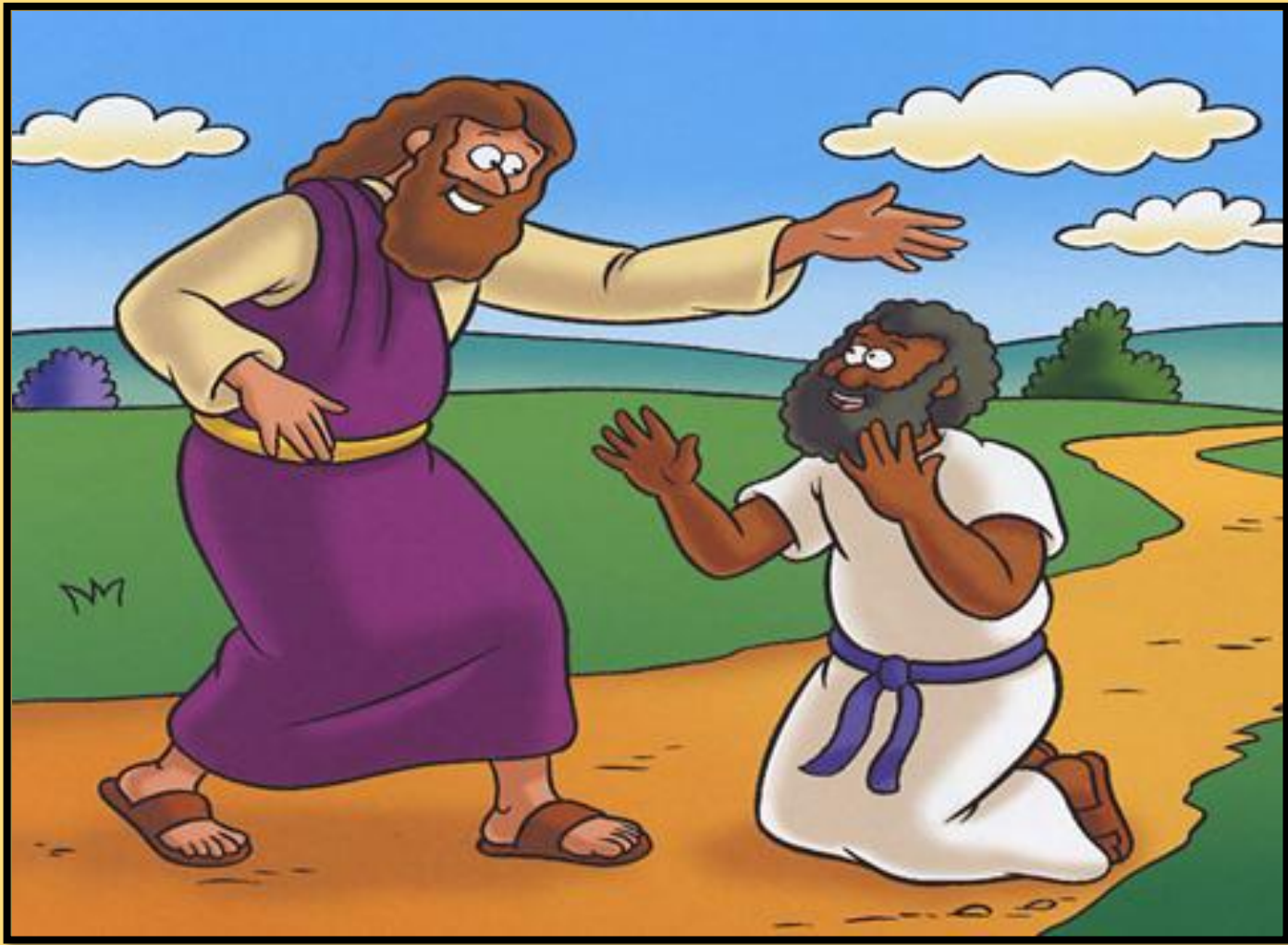
他们便照着他的吩咐去做了；在他们去见祭司的路上，他们的病就被治好了。

The men obeyed and as they went on their way to see the priest, they were healed!

但是，其中一个人发现自己被治好后便返了回来。 他俯伏在耶稣的脚下向他感恩。

One man, when he saw he was healed, turned back. He knelt at Jesus' feet and thanked him.

耶稣回答道："不是有十个人得到治疗了吗？那九个人在那里呢？ 他们就没有一个人回来感谢上帝的吗？"

Jesus then asked "Weren't ten healed? Where are the others? Has no one else returned to thank God except this man?"

上帝为我们准备了很多恩福，我们向他索取，他当然不在意，但反过来，他也希望我们感激他。他想让我们承认：我们对他所赐予的礼物感到很高兴；我们感激他对我们的照顾。

God doesn't mind our taking all that He has for us, but in return He looks for our thanks and appreciation. He wants us to acknowledge that we are pleased with all the gifts that He has given us and how He takes care of us so well!